



▲ 家藝公有「吟紅」之作次和一
律就政 馬有相

裏根戒旦日忽忽
裘敝衝寒消臘雪，雁回唳晚滿春空。
飄飄又聽澆花雨，拂面寧忘櫛風。
物候去來人自老，何當對酒復吟紅。

哀 謝

故橋曹炳輝翁元配蘇玉寶太夫人原籍廣東番禺鴨湖鄉下坑邊庄人痛於一九七三年四月十一日在聖約瑟醫院仙逝。殮禮享壽九十歲不孝兒孫偕家人等親視含殮遵禮成服經於四月十六日假在本埠市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於華人墳場叨蒙宗親戚友世誼惠賜誌誠花圈並親臨執事車隨送高誼隆情致存均感謹此哀謝。

孤哀子河英（培英）

媳婦林穎陳玉姬楊秀劉月環

男孫富良劍泉樊培沛倫

耀池智民卓良業良漢昇

樹昇敬田紹良愛強敬良

俊英維英

孫女翠環（適梁門）

翠馨（適楊門）齊好（適董門）

翠梅（適楊門）齊好（適董門）

滿貞（適蘇門）秋燕翠玲茄眉

孫媳婦江少梨馬來好周玉萍招笑

孫女瑞梁錫球楊柏年董啓發

楊金源梁鐵軍蘇獻如

曾孫七名 曾孫女六名

外曾孫十六名 外曾孫女十名

外曾孫二名 外玄孫三名

「聘儀」曹翠馨五十元，曹翠霞五

十元，曹翠環四十元，曹翠梅二十元，

曹翠垣二十元，曹炳樸二十元，曹廣仁

十五元，曾富良十元，曹樹昇十元，楊

柏年母十元，蘇玉秀七元，曹容母五元

深岳母五元，陳樹祺五元，李遠五元

「花園」曹翠環，梁錫球，曹翠馨

，楊柏年，曹翠霞，董啓發，曹翠梅，

楊金源，曹滿貞，蘇獻如，曹汝浩，曹

錫球，曹金熾，曹廣仁，曹順清，曹

泰，曹鉅堅，曹仲深，曹仲深母，楊景

津，楊漢洲，楊鑑桐，楊錫深，楊枝，

林理財，林健沛，周富可，招富，沈桂

旋，黃松根，黃浩祥，蘇積儀，蘇柏魁，

沈國帆，蘇焯儒，FEU MKT

COWAN MKT

素車二十餘輛

倘有錯漏 祈為見諒

配室繆氏之喪經於四月十一日在殯

場荷承 宗親戚友惠賜誌誠花圈并親臨

執拂素車隨送高誼隆情致存均感謹此哀

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
懷而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濶富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

大謙小酌
悉從尊便

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街 102-1030
電話：六八一·一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

電視、唱機、

電唱、電爐、

唱片、唱帶。

及修理
彩色
電視機

專售

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

飛機運到
台灣甜橙
清甜
蜜味

再上市

配室繆氏之喪經於四月十一日在殯
場荷承 宗親戚友惠賜誌誠花圈并親臨
執拂素車隨送高誼隆情致存均感謹此哀

「聘儀」繆康發四十元，文發三十
元，秉湛，秉鉗，秉橫每二十元，秉恒
五十元，髮眉十元，繆全業三十元，繆
少雨，宋耀卿，李東鳳，謂姆，陳秋六
「每十元」王建洪，繆立，林金成，李
貴合，李貴朝，李貴添，李永源，李子
元，棣柱三十元，秋杏，社敬，壽亭每
二十元，炳才，秋明，金水每十元，澤
檀，社安，雲生，君裕，壽宇，章維，
棣昭，禮洪，贊妹每各五元。

新電話 一五三一五三一

老招牌 一五三一五三一

積梁建築裝修

WINDY'S DISPOSAL

各國許可入關
補身妙藥

中國藥房喬遷大減價

買一送一

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

華市吉埠李達希，區麗夫市加利埠，鄧
靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩
虛，夜多小便，眼花耳鳴，遇身骨痛，
手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之
可能有效，常服轉老還童，延年益壽。

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INT'L DRIVING SCHOOL

大教市 市助喜四
注意

車助喜四

胞校以改六號服務

輪船火車票

航空飛機票

樣樣都有

手標簡單

價錢公道

函電詢問

無任歡迎

總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票

旅遊搵我

包你滿意

代理人

代辦出國護照旅行手續

代理詩晏亞火車票

代理輪船及巴士票

本公司

有限公司

LIMITED

JUON ON COMPANY LIMITED

432 Main St., Vancouver 4, B.C.

Telephone: 681-1025 & 681-2733

本公司

總代理

華埠

總代理

華埠